

Oraciones para aprender

La Señal de la Cruz

En el nombre del Padre
y del Hijo
y del Espíritu Santo.
Amén.

El Padre Nuestro

Padre nuestro, que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre;
venga a nosotros tu reino;
hágase tu voluntad en la tierra como
en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día;
perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos a
los que nos ofenden;
no nos dejes caer en la tentación,
y líbranos del mal.
Amén.

Ave María

Dios te salve, María, llena eres de gracia;
el Señor es contigo.
Bendita Tú eres entre todas las mujeres,
y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús.
Santa María, Madre de Dios,
ruega por nosotros, pecadores,
ahora y en la hora de nuestra muerte.
Amén.

Gloria al Padre

Gloria al Padre
y al Hijo
y al Espíritu Santo.
Como era en el principio,
ahora y siempre,
por los siglos de los siglos. Amén.

Oración del Penitente

Dios mío,
me arrepiento de todo corazón de todo
lo malo que he hecho y de todo lo bueno
que he dejado de hacer, porque pecando
te he ofendido a ti, que eres el sumo bien
y digno de ser amado sobre todas las
cosas. Propongo firmemente, con tu gracia,
cumplir la penitencia, no volver a pecar y
evitar las ocasiones de pecado. Perdóname,
Señor, por los méritos de la pasión de
nuestro Salvador Jesucristo. Amén.



Photo credit: Frédéric Soreau/CIRIC

Prayers to Know

The Sign of the Cross

In the name of the Father,
and of the Son,
and of the Holy Spirit.
Amen.

The Lord's Prayer

Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name;
thy kingdom come,
thy will be done on earth as it is in heaven.

Give us this day our daily bread,
and forgive us our trespasses
as we forgive those who trespass
against us;
and lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
Amen.

Hail Mary

Hail Mary, full of grace,
the Lord is with thee!
Blessed art thou among women,
and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.
Holy Mary, Mother of God,
pray for us sinners,
now and at the hour of our death.
Amen.

Glory Be to the Father

Glory Be to the Father,
and to the Son,
and to the Holy Spirit.
As it was in the beginning,
is now, and ever shall be,
world without end.
Amen.

Act of Contrition

My God,
I am sorry for my sins with all my heart.
In choosing to do wrong
and failing to do good,
I have sinned against you
whom I should love above all things.
I firmly intend, with your help,
to do penance,
to sin no more,
and to avoid whatever leads me to sin.
Our Savior Jesus Christ
suffered and died for us.
In his name, my God, have mercy.
Amen.



Photo credit: Gloria Shalhin

El Credo de los Apóstoles

Creo en Dios,
Padre Todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra.
Creo en Jesucristo, su único Hijo,
nuestro Señor,
que fue concebido por obra y gracia
del Espíritu Santo,
nació de santa María Virgen,
padeció bajo el poder de Poncio Pilato,
fue crucificado, muerto y sepultado,
descendió a los infiernos,
al tercer día resucitó de entre los
muertos,
subió a los cielos
y está sentado a la derecha de Dios,
Padre todopoderoso.
Desde allí ha de venir a juzgar a vivos
y muertos.
Amén.

La oración de Jesús

Señor Dios,
Hijo de Dios vivo,
ten piedad de mí,
este pobre pecador.

Invocación al Espíritu Santo

Ven, Espíritu Santo, llena los corazones
de tus fieles y enciende en ellos el fuego
de tu amor.
Envía a tu Espíritu Creador
y serán creadas todas las cosas
y renovarás la faz de la tierra.
¡Oh Dios, que has instruido
los corazones de tus fieles
con la luz del Espíritu Santo!;
concédenos que sintamos rectamente
con el mismo Espíritu
y gocemos siempre
de su divino consuelo.
Por Jesucristo Nuestro Señor.
Amén.

Oración por los difuntos

Dales, Señor, el descanso eterno
Y brille para ellos la luz perpetua.
Descansen en paz.
Amén.



Photo credit: Corinne Simon/CIRIC

The Apostles' Creed

I believe in God,
the Father almighty,
Creator of heaven and earth,
and in Jesus Christ, his only Son, our Lord,
who was conceived by the Holy Spirit,
born of the Virgin Mary,
suffered under Pontius Pilate,
was crucified, died and was buried;
he descended into hell;
on the third day he rose again from
the dead;
he ascended into heaven,
and is seated at the right hand of God the
Father almighty;
from there he will come to judge the living
and the dead.
I believe in the Holy Spirit,
the holy catholic Church,
the communion of saints,
the forgiveness of sins,
the resurrection of the body,
and life everlasting.
Amen.

The Jesus Prayer

Lord Jesus Christ,
Son of God, have mercy on me,
a sinner.

Prayer to the Holy Spirit

Come, Holy Spirit, fill the hearts of your
faithful, and kindle in them the fire of
your love.
Send forth your Spirit, O Lord,
and our hearts shall be created.
And you shall renew the face of the world.
O God, who taught the hearts of the faithful
by the light of the Holy Spirit, grant us by
the same Spirit to delight in what is right
and always to rejoice in his consolation.
Through Jesus Christ our Lord. Amen.

Prayer for the Dead

Eternal rest grant unto them, O Lord,
and let perpetual light shine
upon them.
May they rest in peace.
Amen.



Photo credit: Gloria Shahin

Acto de fe

Dios mío, porque eres verdad infalible, creo firmemente todo aquello que has revelado y la Santa Iglesia nos propone para creer. Creo expresamente en ti, único Dios verdadero en tres Personas iguales y distintas, Padre, Hijo y Espíritu Santo. Y creo en Jesucristo, Hijo de Dios, que se encarnó y murió por nosotros, el cual nos dará a cada uno, según los méritos, el premio o el castigo eterno. Conforme a esta fe quiero vivir siempre. Señor, acrecienta mi fe. Amén.

Acto de esperanza

Señor Dios mío, espero por tu gracia la remisión de todos mis pecados; y después de esta vida, alcanzar la eterna felicidad, porque tú lo prometiste que eres infinitamente poderoso, fiel, benigno y lleno de misericordia. Quiero vivir y morir en esta esperanza. Amén.

Acto de caridad

Dios mío, te amo sobre todas las cosas y al prójimo por ti, porque Tú eres el infinito, sumo y perfecto Bien, digno de todo amor. En esta caridad quiero vivir y morir. Amén.

Bendición antes de la comida

Bendícenos, Señor, a nosotros, y bendice estos dones que vamos a recibir de tu generosidad, por Cristo Nuestro Señor. Amén.

Acción de gracias después de comer

Te damos gracias Señor por estos dones que hemos recibido de tu generosidad, por Cristo nuestro Señor. Amén.

Ofrenda de la mañana

Señor mío y Dios mío Jesucristo: Por el Corazón Inmaculado de María me consagro a tu Corazón, y me ofrezco contigo al Padre en tu santo sacrificio del altar, con mi oración y mi trabajo, sufrimientos y alegrías de hoy, en reparación de nuestros pecados y para que venga a nosotros tu Reino.

Te pido en especial por el Papa y sus intenciones, nuestro Obispo y sus intenciones y nuestro párroco y sus intenciones. Amén.



Photo credit: StepanPopov/Shutterstock

Act of Faith

O my God, I believe that you are one God in three divine persons, Father, Son, and Holy Spirit. I believe that Jesus became man, died for us, and will come to judge us. I believe all the truths of the holy, catholic Church, because they reveal your word. Amen.

Act of Hope

O my God, because your goodness never ends, I hope to receive pardon for my sins and spend life everlasting in your loving presence. Amen.

Act of Love

O my God, I love you with my whole heart, and soul, because you are all good and worthy of my love. I love my neighbor as myself, and I forgive all who have injured me. I ask pardon of all whom I have injured. Amen.

Blessing Before Meals

Bless us, O Lord, and these thy gifts, which we are about to receive from thy bounty, through Christ our Lord. Amen.

Grace After Meals

We give you thanks, O Lord, for these thy gifts, which we have received from thy goodness, through Christ our Lord. Amen.

Morning Offering

O Jesus, through the Immaculate Heart of Mary, I offer you my prayers, works, joys, and sufferings of this day in union with the Holy Sacrifice of the Mass throughout the world.

I offer them for the intentions of our bishops and for all our associates, and in particular for those recommended by our Holy Father this month. Amen.



Photo credit: Gloria Shahin

El Rosario

Para rezar el Rosario:

- Haz la Señal de la Cruz con el crucifijo y reza el Credo de los Apóstoles.
- Reza el Padre Nuestro en la primera cuenta grande.
- Reza un Ave María en las próximas tres cuentas.
- Sigue el Gloria al Padre.
- En la siguiente cuenta grande, repite el primer misterio y reza el Padre Nuestro.
- Reza un Ave María en las próximas diez cuentas. Luego, reza el Gloria al Padre. Esto completa una decena.
- Sigue este patrón para las siguientes cuatro decenas.
- Termina haciendo la Señal de la Cruz con el crucifijo.

Misterios Gozosos

La infancia de Jesús

1. La Anunciación: María recibe la noticia de que será la madre de Jesús.
2. La Visitación: María visita a Isabel.
3. La Natividad: María da a luz a Jesús.
4. La Presentación: Jesús es presentado ante Dios en el Templo.
5. Jesús es hallado en el Templo: María y José pierden al niño Jesús y luego lo encuentran con los maestros en el Templo.

Misterios Luminosos

El ministerio público de Jesús

1. El Bautismo de Nuestro Señor: Jesús es bautizado en el río Jordán.
2. La boda de Caná: Jesús realiza su primer milagro en la boda de Caná.
3. El anuncio del Reino de Dios: Jesús proclama el Reino de Dios y nos llama a la conversión.
4. La Transfiguración: En el Monte Tabor, Jesús se transforma ante Pedro, Juan y Santiago.
5. La Santa Eucaristía: Jesús instituye la Eucaristía en la Última Cena.

Misterios Dolorosos

La Pasión y Muerte de Jesús

1. La agonía de Jesús en el huerto: Jesús reza y sufre en el huerto la noche de su arresto.
2. La flagelación en el pilar: Azotan a Jesús en el pilar.
3. La coronación de espinas: Colocan una corona hecha de espinas en la cabeza de Jesús.
4. La Cruz a cuestas: Jesús carga su Cruz camino del Calvario.
5. La muerte en la Cruz: Jesús muere en la Cruz.

Misterios Gloriosos

La gloria de Jesús y María

1. La Resurrección: Jesús resucita de entre los muertos.
2. La Ascensión: Jesús va al Cielo.
3. Pentecostés: Jesús envía al Espíritu Santo sobre María y los Apóstoles.
4. La Asunción: María fue asunta al Cielo.
5. La Coronación: María es coronada Reina del Cielo.

The Rosary

Here's how to pray the Rosary:

- Make the Sign of the Cross with the crucifix and pray the Apostles' Creed.
- Pray the Lord's Prayer on the first large bead.
- Pray a Hail Mary on the next three beads.
- The Glory Be to the Father follows.
- On the next large bead, recall the first mystery, and say the Lord's Prayer.
- Pray a Hail Mary on the next ten beads. Then pray the Glory Be to the Father. This completes one decade.
- Follow this pattern for the next four decades.
- End by making the Sign of the Cross with the crucifix.

Joyful Mysteries

Jesus' infancy and childhood

1. The Annunciation: Mary is told she will be the mother of Jesus.
2. The Visitation: Mary visits Elizabeth.
3. The Nativity: Mary gives birth to Jesus.
4. The Presentation: Jesus is presented to God in the Temple.
5. The Finding of Jesus in the Temple: Mary and Joseph lose the child Jesus, then find him with the teachers in the Temple.

Luminous Mysteries

Jesus' public ministry

1. The Baptism of Our Lord: Jesus is baptized in the Jordan River.
2. The Wedding at Cana: Jesus performs his first miracle at the wedding at Cana.
3. The Preaching of the Kingdom of God: Jesus proclaims the Kingdom of God and calls us to conversion.
4. The Transfiguration: Jesus is transformed before Peter, John, and James on Mount Tabor.
5. The Holy Eucharist: Jesus institutes the Eucharist at the Last Supper.

Sorrowful Mysteries

Jesus' Passion and Death

1. The Agony in the Garden: Jesus prays and suffers in the garden the night of his arrest.
2. The Scourging at the Pillar: Jesus is whipped at the pillar.
3. The Crowning with Thorns: A crown made of thorns is put on Jesus' head.
4. The Carrying of the Cross: Jesus carries his cross to Calvary.
5. The Death on the Cross: Jesus dies on the Cross.

The Glorious Mysteries

The glory of Jesus and Mary

1. The Resurrection: Jesus rises from the dead.
2. The Ascension: Jesus goes to Heaven.
3. The Pentecost: Jesus sends the Holy Spirit upon Mary and the Apostles.
4. The Assumption: Mary is taken into Heaven.
5. The Coronation: Mary is crowned the Queen of Heaven.

Oración de San Francisco de Asís

Señor, hazme un instrumento de tu paz.

Donde haya odio, siembre yo amor;
donde haya injuria, perdón;
donde haya duda, fe en ti;
donde haya tristeza, alegría;
donde haya desaliento, esperanza;
donde haya oscuridad, tu luz.

Maestro,

ayúdame a nunca buscar:

el ser consolado, sino consolar;

ser entendido, sino entender;

ser amado, sino amar.

Porque dando es que recibimos,

perdonando es que tú nos perdonas,

y muriendo es que volvemos a nacer.

Amén.



Photo credit: CIRIC

Acordaos

Acordaos, oh piadosísima Virgen María, que jamás se ha oído decir que ninguno de los que haya acudido a tu protección, implorando tu asistencia y reclamando tu socorro, haya sido abandonado de ti. Animado con esta confianza, a ti también acudo, oh Madre, Virgen de las vírgenes, y aunque gimiendo bajo el peso de mis pecados, me atrevo a comparecer ante tu presencia soberana. No deseches mis humildes súplicas, oh Madre del Verbo divino, antes bien, escúchalas y acógelas benignamente. Amén.

Oración de San Patricio

Me levanto hoy por medio de la fuerza de Dios que me conduce:

Poder de Dios que me sostiene,

Sabiduría de Dios que me guía,

Mano de Dios que me guarda,

Sendero de Dios tendido frente a mi,

Escudo de Dios que me protege.

Oración a mi Ángel custodio

Ángel de Dios, que eres mi custodio,

pues la bondad divina me ha encomendado a ti,

ilumíname, guárdame,

defiéndeme y gobiérname.

Amén.

Prayer of Saint Francis

Lord, make me an instrument of your peace.
Where there is hatred, let me sow love;
where there is injury, pardon;
where there is doubt, faith;
where there is despair, hope;
where there is darkness, light;
where there is sadness, joy.

O divine Master, grant that I may not seek
so much to be consoled as to console, to be
understood as to understand, to be loved as
to love.

For it is in giving that we receive, it is in
pardoning that we are pardoned,
and it is in dying that we are born to
eternal life.

Amen.

Prayer of Saint Patrick

May the strength of God pilot us.
May the power of God preserve us.
May the wisdom of God instruct us.
May the hand of God protect us.
May the way of God direct us.
May the shield of God defend us.

Prayer to My Guardian Angel

Angel of God, my guardian dear,
to whom God's love commits me here,
ever this day (or night) be at my side,
to light and guard, to rule and guide.
Amen.

Memorare

Remember, most loving Virgin Mary,
never was it heard that anyone who turned
to you for help was left unaided.

Inspired by this confidence, though
burdened by my sins, I run to your
protection for you are my mother.

Mother of the Word of God,
do not despise my words of pleading
but be merciful and hear my prayer.

Amen.



Photo credit: CIRIC

El Vía Crucis

1. Jesús es condenado a muerte.



2. Jesús carga la Cruz.



3. Jesús cae por primera vez.



4. Jesús se encuentra con su madre.



5. Simón de Cirene ayuda a Jesús a cargar la Cruz.



6. Verónica limpia el sudor de la cara de Jesús.



7. Jesús cae por segunda vez.



8. Jesús habla con las mujeres de Jerusalén.



9. Jesús cae por tercera vez.



10. Jesús es desvestido.



11. Jesús es clavado en la Cruz.



12. Jesús muere en la Cruz.



13. Jesús es bajado de la Cruz.



14. Jesús es puesto en el sepulcro.



The Stations of the Cross

1. Jesus is condemned to death.



2. Jesus carries his Cross.



3. Jesus falls the first time.



4. Jesus meets his mother.



5. Simon of Cyrene helps Jesus carry his Cross.



6. Veronica wipes the face of Jesus.



7. Jesus falls the second time.



8. Jesus speaks to the women of Jerusalem.



9. Jesus falls the third time.



10. Jesus is stripped of his garments.



11. Jesus is nailed to the Cross.



12. Jesus dies on the Cross.



13. Jesus is taken down from the Cross.



14. Jesus is placed in the tomb.

